

# В ЖИЗНИ Two Ladies Dans la vie

2008

Франция  
73 мин, цв., 35 мм

France  
73 min, colour, 35 mm

**Режиссёр** Филипп Фокон

**Сценарий** Амели Аmani, Филипп Фокон,  
Уильям Карел, Сара Саада

**Оператор** Лоран Фенар

**Продюсеры** Филипп Фокон,  
Ясмина Нини-Фокон

**Производство** Istiqlal Films,  
arte France Cinema

**В ролях** Сабрина Бен Абдалла,  
Филипп Фокон, Ариан Жако, Зора Муфон

**Фестивали** Торонто, Роттердам, Барселона



Эстер нужен постоянный уход и помощь по дому. Но у неё отвратительный характер, ни одна помощница не выдерживает долго такого вздорного нрава. Сын Эстер уже не знает, что и делать. Когда свои услуги предлагает Халила, мусульманка из Алжира, ему не верится, что это надолго. Но, вопреки ожиданиям, у двух женщин оказывается много общего, и спокойная, умеющая слушать Халила возвращает желчной Эстер радость жизни.

Ester needs to be taken care of; she also needs someone to look after the house. But she is such a nasty character that all the helpers run away unable to endure her cantankerous nature. Ester's son doesn't know what to do. When Halila, a Muslim woman from Algeria, offers her services, he doubts that she will last long. Despite his expectations, the two women find many things in common. The calm Halila knows how to listen, so the acrimonious Ester learns how to enjoy life.



Французский институт  
в Санкт-Петербурге

**Director** Philippe Faucon

**Screenwriters** Amel Amani, Philippe Faucon,  
William Karel, Sarah Saada

**Cinematographer** Laurent Fenart

**Producers** Philippe Faucon,  
Yasmina Nini-Faucon

**Production** Istiqlal Films, arte France Cinema

**Cast** Sabrina Ben Abdallah, Philippe Faucon,  
Ariane Jacquot, Zohra Mouffok

**Festivals** Toronto, Rotterdam, Barcelona

### Филипп Фокон

Родился в г. Ужда (Марокко) и учился в Университете Экс-ан-Прованс во Франции. Фокон работает в качестве продюсера, режиссёра, сценариста и монтажера.

### Фильмография

1990 – Любовь; 1993 – Сабина; 2001 – Самия; 2006 – Измена; 2008 – В жизни

### Philippe Faucon

Born in Oujda, Morocco and studied at the Université d'Aix-en-Provence in France. Faucon works as an executive producer, director, screenwriter, producer and editor.

### Filmography

1990 – L'amour; 1993 – Sabine; 2001 – Samia; 2006 – La Trahison; 2008 – Dans la vie

**Sales**  
Pyramide International, Paris, France  
Tel.: +33 1 42 96 02 20  
Fax: +33 1 40 20 05 51  
www.pyramidefilms.com